



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 27.6.2003  
KOM(2003) 374 endelig

2003/0137 (CNS)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om foranstaltninger til genopretning af den nordlige kulmulebestand**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

Dette forslag om foranstaltninger til genopretning af den nordlige kulmulebestand skal ses i forlængelse af de forslag vedrørende torsk og nordlig kulmule, der blev fremsat i december 2001 og 2002 (KOM(2001) 724 endelig og KOM(2002) 773 endelig).

Der udarbejdes nu et særskilt forslag om genopretning af torskebestande.

Det generelle formål med forslaget er at sikre, at den nordlige kulmulebestand i løbet af fem til ti år igen når op på den bestandsstørrelse, som forskerne anbefaler efter forsigtighedsprincippet.

Forslaget er opdelt i fire kapitler:

I **kapitel I** fastsættes det, hvilke områder der er omfattet af dette forslag, ligesom det fastsættes, hvilken minimumsstørrelse den nordlige kulmulebestand bør have efter forsigtighedsprincippet. Dette kapitel er stort set uændret i forhold til det seneste forslag. Det omfattede område er det, hvor der nordlige kulmulebestand befinder sig, og omfatter EF-farvande i Nordsøen, Skagerrak og Kattegat, vest for Skotland, Den Engelske Kanal, Det Irske Hav, Det Keltiske Hav, vest for Irland og Biscayabugten.

I **kapitel II** fastsættes det, hvilken absolut størrelse bestanden som minimum bør have ifølge forskerne, der anfører, at der er en udtalt risiko for, at bestanden bryder helt sammen, hvis den kommer under denne størrelse.

I dette kapitel afstikkes der desuden retningslinjer for fastsættelse af den samlede tilladte fangstmængde (TAC) baseret på videnskabelige overslag over de faktiske bestandsstørrelser. Hvis den anslåede bestandsstørrelse ligger under den *anbefalede* størrelse, men over eller kun lige under den størrelse, der er fastsat som et *minimum*, vil TAC'en blive fastsat således, at der tilstræbes en vækst i bestandsstørrelsen det følgende år på 10 %. Hvis den anslåede bestandsstørrelse derimod ligger langt under minimumsstørrelsen, foreslås der strengere foranstaltninger.

I kapitlet fastsættes der endvidere nærmere enkeltheder om princippet om, at den største årlige ændring, det være sig i op- eller nedadgående retning, af en TAC fra ét år til et andet ikke må overstige 15 % efter det første år af en genopretningsplans anvendelse.

Anvendelsen af disse regler for fastsættelse af TAC'er vil dog være betinget af, at den fiskeridødelighed, som forskerne anbefaler efter forsigtighedsprincippet, dvs. den maksimale fiskeridødelighed der er forenelig med bæredygtig udnyttelse, ikke overskrides. Kommissionen mener, at en overskridelse af denne fiskeridødelighed ville være uforenelig med forsigtighedsprincippet.

**Kapitel III** indeholder Kommissionens forslag til forvaltning af en ordning for begrænsning af fiskeriindsatsen, dvs. begrænsning af den tid de pågældende fiskerfartøjer må fiske, så den kommer til at svare til TAC'erne. For den nordlige kulmulebestand vil indsatsordningen kun omfatte de områder, hvor størstedelen af bestanden befinder sig, dvs. farvandene vest for Irland, Det Keltiske Hav, Biscayabugten og den vestlige del af Den Engelske Kanal. Kommissionen er af den opfattelse, at de foranstaltninger, der træffes til beskyttelse af torskebestanden, vil give en tilstrækkelig beskyttelse af de mindre mængder nordlig kulmule, der findes i de områder, der ikke er medtaget under genopretningsplanen for nordlig kulmule. Forslagene er blevet væsentligt forenklet i forhold til de foregående forslag. Ordningen giver medlemsstaterne og fiskerne mulighed for en mere fleksibel forvaltning og tildeling af fiskeriindsats til de enkelte fiskerfartøjer. Den sikrer effektive og forholdsvis nedsættelser af fiskeriindsatsen for hver medlemsstat og kan effektivt overvåges og kontrolleres.

Kort fortalt fungerer ordningen således:

- først beregnes den samlede historiske fiskeriindsats for alle fartøjer, der fisker efter nordlig kulmule
- derpå fastlægges det, hvor meget fiskeriindsatsen skal nedsættes for at svare til den valgte TAC
- denne nedsættelse fordeles på medlemsstaterne efter, hvor meget nordlig kulmule de har landet i referenceperioden i forhold til de samlede EF-landinger.

Denne indsatsbegrænsning, udtrykt i kW-dage, fordeles så af medlemsstaterne på deres fartøjer inden for det geografiske område, begrænsningen gælder for. kW-dagene er fuldt overdragelige inden for det pågældende område og kan anvendes hele året.

Andre dele af ordningen - såsom nøjagtig definition af en dag ude af havn og fritagelse for at medregne dage i særlige tilfælde - er også medtaget, og de er baseret på samråd om gennemførelsen af de midlertidige foranstaltninger til genopretning af torskebestandene, der blev iværksat i december 2002.

**Kapitel IV** indeholder foranstaltninger til forbedret overvågning, inspektion og kontrol af fartøjer omfattet af indsatsforvaltningsordningen. I disse foranstaltninger indgår der nærmere bestemmelser om forudgående meddelelse, om krav om landing af nordlig kulmule i bestemte havne og om stuvnings- og transportforhold.

Dette kapitel er stort set uændret i forhold til de tidligere forslag, selv om reglerne for anvendelse af FOS er udgået, idet de vil blive fastsat i en ny forordning om FOS, der skal vedtages som led i reformen af den fælles fiskeripolitik.

Denne forordning indeholder ingen tekniske bevarelsesforanstaltninger. En række tekniske foranstaltninger, der skal medvirke til genoprettelsen af den nordlige kulmulebestand, er allerede medtaget i et forslag fra Kommissionen (KOM(2002) 672 endelig), der skal ændre og afløse rådsforordningen (850/1998). Der foretages i øjeblikket en yderligere evaluering af de tekniske bevarelsesforanstaltningers betydning for genopretningen af den nordlige kulmulebestand, og Kommissionen vil måske senere forelægge forslag om sådanne foranstaltninger.

Foranstaltningerne i denne forordning til genopretning af den nordlige kulmulebestand berører som følge af den foreslåede indsatsbegrænsningsordning direkte dem, der fisker efter tilknyttede arter. Det skal bemærkes, at foranstaltningerne, selv om det ikke siges direkte i forordningen, også vil få indvirkning på de samlede tilladte fangstmængder for andre arter og bestande, der lever sammen med nordlig kulmule.

Dette forslag erstatter bestemmelserne i det ændrede forslag til Rådets forordning om foranstaltninger til genopretning af torske- og kulmulebestande (KOM(2002) 773 endelig).

Forslag til

## **RÅDETS FORORDNING**

### **om foranstaltninger til genopretning af den nordlige kulmulebestand**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>2</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Nylig videnskabelig rådgivning fra Det Internationale Havundersøgelseråd (ICES) har vist, at fiskeridødeligheden for den nordlige kulmulebestand i EF-farvandene har været så stor, at mængden af kønsmodne fisk i havet er blevet reduceret så meget, at denne bestand måske ikke længere er i stand til genopbygge sig selv ved formering, og at bestanden derfor er truet af sammenbrud.
- (2) Den pågældende bestand findes i Kattegat, Skagerrak, Nordsøen, Den Engelske Kanal, farvandene vest for Skotland, farvandene omkring Irland og Biscayabugten.
- (3) Det er nødvendigt at træffe foranstaltninger til opstilling af en flerårig plan for genopretningen af denne bestand.
- (4) Det forventes, at genopretningen af bestanden på betingelserne i denne forordning vil vare mellem fem og ti år.
- (5) Målet for planen bør anses for at være nået for denne bestand, når mængden af kønsmodne nordlige kulmuler to år i træk har været større end den mængde, som fiskeriforvaltere har fastsat som værende inden for sikre biologiske grænser.
- (6) For at nå dette mål må fiskeridødeligheden styres, så der skabes stor sandsynlighed for, at mængden af kønsmodne fisk i havet vokser år for år.
- (7) Fiskeridødeligheden kan styres ved, at der indføres en passende metode til fastsættelse af størrelsen af de samlede tilladte fangstmængder (TAC'er) for den pågældende bestand og en ordning, hvorved fiskeriindsatsen i forbindelse med denne bestand begrænses så meget, at det er usandsynligt, at TAC'erne overskrides.

---

<sup>1</sup> EFT C af , s. .

<sup>2</sup> EFT C af , s. .

- (8) Langt størstedelen af den pågældende nordlige kulmulebestand lever i et geografisk område vest og syd for Irland, i den vestlige del af Den Engelske Kanal og i Biscayabugten, og det er i disse farvande, at fiskeriindsatsen bør begrænses. Desuden vil tilsvarende begrænsninger, der er vedtaget til genopretning af torskebestandene, medvirke til genopretningen af den del af den nordlige kulmulebestand, der befinder sig uden for de nævnte farvande.
- (9) Efter genopretningen bør Rådet træffe beslutning om opfølgingsforanstaltninger i overensstemmelse med artikel 6 i Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik<sup>3</sup>.
- (10) For at mindske sandsynligheden for en overskridelse af TAC'en er det nødvendigt at begrænse landinger og omladninger af nordlig kulmule og af arter, ved hvilke nordlig kulmule tages som bifangst, til de fartøjer, der er omfattet af den vedtagne ordning til begrænsning af fiskeriindsatsen.
- (11) Der kræves kontrolforanstaltninger som supplement til kontrolforanstaltningerne i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik<sup>4</sup> for at sikre, at foranstaltningerne i nærværende forordning overholdes -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## **KAPITEL I**

### **EMNE**

#### *Artikel 1*

#### **Emne**

Ved denne forordning opstilles der en genopretningsplan for den nordlige kulmulebestand i ICES-afsnit IIIa, ICES-underområde IV, ICES-afsnit Vb (EF-farvande), VIa (EF-farvande), ICES-underområde VII og ICES-afsnit VIIIa,b,d,e (i det følgende benævnt "den nordlige kulmulebestand").

---

<sup>3</sup> EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

<sup>4</sup> EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98.

## **KAPITEL II MÅLMÆNGDER**

### *Artikel 2*

#### **Formålet med genopretningsplanen**

Den i artikel 1 nævnte genopretningsplan tager sigte på at øge mængden af kønsmodne fisk i den berørte nordlige kulmulebestand, så den når op på 143 000 tons eller derover.

### *Artikel 3*

#### **Når målmængderne er nået**

Hvis Kommissionen på grundlag af rådgivning fra Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES) godkendt af Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri (STECF) fastslår, at målmængden for den berørte nordlige kulmulebestand er nået to år i træk, beslutter Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen at udskifte genopretningsplanen med en forvaltningsplan for bestanden i overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EF) nr. 2371/2002.

## **KAPITEL III Samlede tilladte fangstmængder**

### *Artikel 4*

#### **Fastsættelse af samlede tilladte fangstmængder (TAC'er)**

Der fastsættes en TAC i overensstemmelse med artikel 5, hvis STECF ud fra den seneste ICES-rapport vurderer, at mængden af kønsmodne fisk i den berørte nordlige kulmulebestand er på 103 000 tons eller derover.

### *Artikel 5*

#### **Proceduren for fastsættelse af TAC'er**

1. Rådet fastsætter hvert år med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen en TAC for det følgende år for hver af den berørte nordlige kulmulebestand.
2. TAC'en må ikke overstige den fangstmængde, som efter en videnskabelig vurdering foretaget af STECF ud fra den seneste ICES-rapport vil resultere i, at mængden af kønsmodne fisk i havet ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår vil være vokset med 10% i forhold til den mængde, der anslås at have været i havet ved det pågældende års begyndelse.

3. Rådet må ikke fastsætte en TAC, hvis udnyttelse efter STECF's vurdering ud fra den seneste ICES-rapport skønnes at ville medføre en fiskeridødelighed på over 0,24 i TAC'ens anvendelsesår.
4. Hvis det forventes, at en fastsættelse i overensstemmelse med stk. 2 af TAC'en for et givet år vil medføre, at mængden af kønsmodne fisk ved årets udgang overstiger den i artikel 2 anførte målmængde, fastsættes TAC'en ikke i overensstemmelse med stk. 2, men til den fangstmængde, som efter en videnskabelig vurdering foretaget af STECF ud fra den seneste ICES-rapport vil medføre, at mængden af kønsmodne fisk ved det pågældende års udgang er lig med den målmængde, der er anført i artikel 2.
5. Bortset fra det første år for anvendelsen af denne forordning:
  - a) skal Rådet, hvis bestemmelserne i stk. 2 og 4 medfører, at en TAC for et givet år kommer til at overstige TAC'en for det foregående år med mere end 15 %, fastsætte en TAC, der højst må være 15 % større end TAC'en for det foregående år
  - b) skal Rådet, hvis bestemmelserne i stk. 2 eller 4 medfører, at en TAC for et givet år bliver over 15 % mindre end TAC'en for det foregående år, fastsætte en TAC, der højst må være 15 % mindre end TAC'en for det foregående år.
6. Stk. 4 og 5 anvendes ikke, hvis en sådan anvendelse vil medføre, at den i stk. 3 anførte fiskeridødelighed overskrides.

#### *Artikel 6*

#### **Fastsættelse af TAC'er i særlige tilfælde**

Hvis STECF ud fra den seneste ICES-rapport vurderer, at mængden af kønsmodne fisk i den berørte nordlige kulmulebestand er på under 103 000 tons, gælder følgende:

- a) artikel 5 anvendes, hvis en sådan anvendelse forventes at medføre, at mængden af kønsmodne fisk ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår er vokset til en mængde på 103 000 tons eller derover
- b) hvis en anvendelse af artikel 5 ikke forventes at medføre, at mængden af kønsmodne fisk ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår er vokset til en mængde på 103 000 tons eller derover, skal Rådets beslutning i henhold til artikel 5, stk. 1, sikre, at mængden af kønsmodne fisk ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår forventes at være på 103 000 tons eller derover.

# **Kapitel IV**

## **Begrænsning af fiskeriindsatsen**

### *Artikel 7*

#### **Fastsættelse af det maksimalt tilladte antal kW-dage**

Rådet træffer med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen beslutning om det maksimalt tilladte antal kW-dage, som ikke må overstige det antal kW-dage, der er beregnet efter bilag I, for grupper af fiskerfartøjer fra hver medlemsstat, der fisker efter den berørte nordlige kulmulebestand det følgende år.

### *Artikel 8*

#### **Oprettelse af en database og databasens sammensætning**

1. Hver medlemsstat opretter en database, som for det geografiske område, der er fastlagt i stk. 2, for hvert år i den i stk. 3 nævnte referenceperiode og for hvert fartøj, der fører medlemsstatens flag og er registreret i EF, og som i den pågældende periode har landet nordlig kulmule, uanset mængde, skal indeholde følgende oplysninger:
  - a) fartøjets navn og nationale registreringsnummer
  - b) fartøjets samlede maskineffekt i kW målt efter Rådets forordning (EØF) nr. 2930/86
  - c) antal dage ude af havn
  - d) den landede mængde nordlig kulmule i tons
  - e) antal kW-dage beregnet som produktet af antal dage ude af havn og samlet maskineffekt i kW.
2. Databasen skal vedrøre det geografiske område, der er udgøres af ICES-underområde VII, undtagen ICES-afsnit VIIa og VIId, og ICES-underområde VIIa,b,d,e.
3. Databasen skal være oprettet senest:
  - a) den 31. oktober 2003, for så vidt angår den treårige referenceperiode 2000, 2001 og 2002
  - b) den 15. juli hvert år efter 2003, for så vidt angår den foregående treårige referenceperiode.
4. Databasen skal meddeles til Kommissionen i skriftlig og elektronisk form senest den 15. november 2003, for så vidt angår referenceperioden nævnt i stk. 3, litra a), og senest den 30. juli i det pågældende år, for så vidt angår referenceperioden nævnt i stk. 3, litra b).

## *Artikel 9*

### **Beregninger, der skal foretages af medlemsstaterne**

1. For det geografiske område, der er fastlagt i artikel 8, stk. 2, skal hver medlemsstat beregne følgende størrelser:
  - a) det gennemsnitlige antal kW-dage for referenceperioden for hvert fartøj i den database, der er omhandlet i artikel 8
  - b) det samlede gennemsnitlige antal kW-dage for fartøjer, dvs. summen af de gennemsnitlige kW-dage beregnet i henhold til litra a).
2. Medlemsstaterne sørger for, at beregningerne efter stk. 1, litra a), om nødvendigt justeres for at tage højde for eventuelle begrænsninger af fiskeriindsatsen, der følger af forpligtelser indgået i henhold til Rådets beslutning 97/413/EF.
3. Resultatet af beregningerne skal meddeles Kommissionen inden udløbet af de frister, der er fastsat i artikel 8, stk. 4.

## *Artikel 10*

### **Tildeling af kW-dage**

For det geografiske område, der er fastlagt i artikel 8, stk. 2, beslutter hver medlemsstat, hvordan det maksimalt tilladte antal kW-dage skal fordeles mellem de fartøjer, der fører dens flag og er registreret i EF.

## *Artikel 11*

### **Fartøjsliste**

1. Hver medlemsstat meddeler for det geografiske område, der er fastlagt i artikel 8, stk. 2, Kommissionen en samlet liste over de fartøjer, der har fået tildelt kW-dage. Listen opstilles efter følgende bestemmelser:
  - a) listen skal indeholde navn og nationalt registreringsnummer for hvert fartøj, der har tilladelse til at lande nordlig kulmule
  - b) alle fartøjer, der er optaget i den i artikel 8 omhandlede database, skal medtages på listen. Fartøjer, der ikke er optaget i databasen, kan også medtages på listen.
2. Indtil en medlemsstat meddeler Kommissionen listen i henhold til stk. 1, anvendes den senest meddelte liste fortsat.

Hvis der ikke er meddelt sådanne lister til Kommissionen, anses listen for at omfatte de fartøjer, hvis navne og nationale registreringsnumre er optaget i den i artikel 8 omhandlede database for den seneste referenceperiode.

## *Artikel 12*

### **Dage ude af havn**

1. De kW-dage, der er tildelt et individuelt fartøj, omregnes til det dertil svarende antal dage ude af havn ved at dividere kW-dagene med det pågældende fartøjs samlede maskineffekt i kW og lægge 0,5 til dette resultat, idet der i den herved opnåede værdi ses bort fra decimaler og brøkdele.
2. Ved en dag ude af havn forstås enhver sammenhængende periode på 24 timer fra tidspunktet for indsejling i et geografisk område som omhandlet i artikel 8, stk. 2, eller enhver del af en sådan periode.

## *Artikel 13*

### **Medlemsstaternes forpligtelser**

Medlemsstaterne skal sørge for, at ethvert fartøj, der er opført på den liste, som er omhandlet i artikel 11, stk. 1, ikke er ude af havn og befinder sig i det geografiske område, der er fastlagt i artikel 8, stk. 2, i mere end det antal dage, der er beregnet efter artikel 12.

## *Artikel 14*

### **Forbud mod landing og omladning**

1. For fartøjer, der ikke er opført på den i artikel 11 omhandlede liste, er det forbudt at lande eller omlade nordlig kulmule, glashvarre og havtaske fanget i det geografiske område, der er fastlagt i artikel 8, stk. 2, og sådanne fartøjer må heller ikke lande eller omlade jomfruhummer fanget i dette område, medmindre den er fanget med tejner.
2. Indtil en medlemsstat har oprettet en database og meddelt den til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 8, er det for alle fartøjer fra den pågældende medlemsstat forbudt at lande nordlig kulmule, glashvarre, havtaske eller jomfruhummer fanget i det geografiske område, der er fastlagt i artikel 8, stk. 2.

## **KAPITEL V**

### **Kontrol, inspektion og overvågning**

## *Artikel 15*

### **Meddelelser om fiskeriindsatsen**

Bestemmelserne i afsnit IIa i forordning (EØF) nr. 2847/93 gælder for fartøjer, der er opført på den i artikel 11 omhandlede liste, og som driver fiskeri i det geografiske område, der er anført i artikel 8, stk. 2.

## Artikel 16

### Forudgående meddelelse

1. Føreren af et EF-fiskerfartøj eller dennes stedfortræder skal mindst fire timer før ankomst til en havn eller et landingssted i en medlemsstat med mere end et tons nordlig kulmule om bord give myndighederne i den pågældende medlemsstat meddelelse om:
  - a) havn eller landingssted
  - b) det anslåede tidspunkt for ankomst til den pågældende havn eller det pågældende landingssted
  - c) den ombordværende mængde nordlig kulmule i kg levende vægt
  - d) den mængde nordlig kulmule, som skal landes, losses eller omlades, i kg levende vægt.
2. Myndighederne i en medlemsstat, hvor der skal landes mere end et tons nordlig kulmule, kan kræve, at losningen af den ombordværende fangst først påbegyndes, når de har givet tilladelse hertil.
3. Føreren af et EF-fiskerfartøj eller dennes stedfortræder, der ønsker at omlade eller losse ombordværende fisk til havs, uanset mængden, eller at lande fisk i en havn eller på et landingssted i et tredjeland, skal mindst 24 timer før omladning eller losning til havs eller landing i et tredjeland meddele myndighederne i flagmedlemsstaten de oplysninger, der er nævnt i stk. 1.

## Artikel 17

### Udpegede havne

1. Hvis et EF-fiskerfartøj ønsker at lande mere end to tons nordlig kulmule i EF, skal fartøjsføreren sørge for, at sådan landing kun finder sted i udpegede havne.
2. Hver medlemsstat udpeger havne, hvor landinger af mere end to tons nordlig kulmule skal finde sted.
3. Hver medlemsstat sender senest 15 dage efter datoen for ikrafttrædelsen af denne forordning Kommissionen en liste over de udpegede havne og giver senest 30 dage derefter meddelelse om de dermed forbundne inspektions- og overvågningsprocedurer, herunder betingelserne for registrering og indberetning af mængderne af nordlig kulmule for hver landing.

Kommissionen videresender disse oplysninger til alle medlemsstater.

## *Artikel 18*

### **Separat stuvning af nordlig kulmule**

1. På EF-fiskerfartøjer er det uanset mængden forbudt om bord at opbevare nordlig kulmule blandet med andre marine organismer i individuelle kasser eller andre beholdere.
2. Førere af EF-fiskerfartøjer skal yde medlemsstaternes inspektører den bistand, der er nødvendig, for at der kan foretages krydskontrol af de mængder nordlig kulmule, der er anført i logbogen, og de mængder, der befinder sig om bord.

## *Artikel 19*

### **Transport af nordlig kulmule**

1. En medlemsstats myndigheder kan kræve, at enhver mængde nordlig kulmule, der er fanget i det geografiske område, som er fastlagt i artikel 8, stk. 2, og hvis første landing finder sted i den pågældende medlemsstat, vejes, inden den transporteres til et andet sted fra den første landingshavn.
2. Uanset artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2847/93 skal alle mængder nordlig kulmule, der transporteres til et andet sted end stedet for den første landing eller import, ledsages af en kopi af en opgørelse over de transporterede mængder som omhandlet i artikel 8, stk. 1, i nævnte forordning.

## *Artikel 20*

### **Det særlige kontrolprogram**

Uanset artikel 34c, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 kan det særlige kontrolprogram for den berørte nordlige kulmulebestand løbe i over to år fra dets ikrafttrædelsesdato.

## **KAPITEL VI**

### **Afsluttende bestemmelser**

#### *Artikel 21*

#### **Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## **Bilag I**

Det er Kommissionen, der er ansvarlig for at foretage de beregninger, som er beskrevet i dette bilag.

### **Beregning af det maksimalt tilladte antal kW-dage for hver medlemsstat i hvert geografisk område**

#### **Del 1: Forventet fiskeridødelighed ved en bestemt TAC**

Den forventede fiskeridødelighed ved en bestemt TAC for det følgende år er lig med den værdi, der fremkommer ved opfiskning af denne TAC som anført i eller udledt af den seneste ICES-rapport. Denne værdi benævnes i det følgende " $F_{tac}$ ".

#### **Del 2: Beregning af den gennemsnitlige fiskeridødelighed i referenceperioden**

Værdierne for den samlede internationale fiskeridødelighed som anført i den seneste ICES-rapport for hvert af det tre år i referenceperioden adderes, og summen divideres med tre. Denne værdi benævnes i det følgende " $F_{ref}$ ".

### Del 3: Beregning af det maksimalt tilladte antal kW-dage for hver medlemsstat<sup>5</sup>

a) De enkelte medlemsstaters andel af landingerne af nordlig kulmule i referenceperioden beregnes således:

i) For hvert af de tre år i referenceperioden og under anvendelse af landingsdataene i den seneste ICES-rapport eller, hvis sådanne data ikke foreligger, dataene fra en medlemsstats database, jf. artikel 8, divideres den samlede mængde nordlig kulmule landet af hver medlemsstat med den samlede mængde nordlig kulmule landet af alle medlemsstater.

ii) For hver medlemsstat adderes de mængder, der er beregnet i nr. i), og den fremkomne mængde divideres med tre.

b) Kvadratet af hver af værdierne fremkommet i litra a) beregnes

c) Hver værdi beregnet i litra b) multipliceres med  $F_{ref}$  som beregnet i del 2.

d) De i litra c) beregnede værdier for hver medlemsstat divideres med medlemsstatens kW-dage som beregnet efter artikel 9, stk. 1, litra b).

e) De i litra d) beregnede værdier adderes.

---

<sup>5</sup> Ved beregningerne i dette bilag opnås værdierne for det maksimalt tilladte antal kW-dage for hver medlemsstat i forhold til, hvor stor en andel af den kulmule, der er landet i referenceperioden, hver medlemsstat tegner sig for.

Det første trin i disse beregninger er at vurdere den samlede justering af kW-dagene for alle medlemsstater i referenceperioden for at sikre, at det fastsatte antal kW-dage til opfiskning af TAC'en og dermed fiskeridødeligheden i forbindelse med TAC'en ikke overskrides.

Den samlede justering (K) beregnes ved hjælp af følgende ligning:

$$K = (F_{tac} - F_{ref}) / \sum_{ms} \{ (F_{ref} \times P_{ref,ms}^2 / D_{ref,ms}) \}.$$

hvor:

$F_{tac}$  er den i del 1 beregnede fiskeridødelighed, der kræves for at opfiske TAC'en.

$F_{ref}$  er fiskeridødeligheden i referenceperioden som beregnet i del 2.

$P_{ref,ms}$  er den andel af samtlige medlemsstaters landinger af kulmule, som en individuel medlemsstat tegner sig for i referenceperioden.

$D_{ref,ms}$  er det gennemsnitlige antal kW-dage, som en medlemsstat i referenceperioden har brugt pr. år, beregnet af medlemsstaterne efter artikel 8, stk. 1, litra b).

K er den samlede nedsættelse af antallet af kW-dage for alle medlemsstater.

I del 3 foretages følgende beregninger:

I litra a) beregnes værdien  $P_{ref,ms}$  for hver medlemsstat.

I litra b) beregnes værdien  $P_{ref,ms}^2$  for hver medlemsstat.

I litra c) beregnes værdien  $F_{ref} \times P_{ref,ms}^2$  for hver medlemsstat.

I litra d) beregnes værdien  $F_{ref} \times P_{ref,ms}^2 / D_{ref,ms}$  for hver medlemsstat.

I litra e) adderes de værdier for hver medlemsstat, der er fremkommet i litra d), og som er angivet med summationstegnet ( $\sum_{ms}$ ) i ligningen ovenfor.

I litra f) divideres forskellen mellem  $F_{tac}$  og  $F_{ref}$  med værdien fremkommet i litra e). Herved fremkommer værdien K i ligningen ovenfor, som er den samlede justering af antallet af kW-dage i forhold til antallet af kW-dage i referenceperioden, der kræves for at sikre, at  $F_{tac}$  ikke overskrides.

Det næste trin er at fordele den samlede justering på medlemsstaterne efter den andel af samtlige medlemsstaters landinger af kulmule, som de enkelte medlemsstater tegnede sig for i referenceperioden.

I litra g) fordeles denne samlede justering mellem medlemsstaterne i forhold til den andel af samtlige medlemsstaters landinger af kulmule, som de enkelte medlemsstater tegnede sig for i referenceperioden (disse andele blev beregnet i litra a)).

I litra h) justeres hver medlemsstats antal kW-dage med den i litra g) beregnede værdi, så der for hver medlemsstat opnås det maksimalt tilladte antal kW-dage, der sikrer, at  $F_{tac}$  og dermed selve TAC'en ikke overskrides.

f) Værdien af  $F_{tac}$  som opnået i del 1, minus  $F_{ref}$  som beregnet i del 2, divideres med værdien beregnet i litra e)

g) Værdien beregnet i litra f) multipliceres med værdien for hver medlemsstat beregnet i litra a), nr. ii)

h) De enkelte værdier beregnet i litra g) adderes med det antal kW-dage, som hver medlemsstat har beregnet efter artikel 9, stk. 1, litra b).

#### **Del 4: Sammenholdelse af indsatsdeling med tidligere indsatsbegrænsninger fastsat som led i de flerårige udviklingsprogrammer (FUP'er)**

For medlemsstater, der har forvaltet visse fartøjskategorier ved hjælp af indsatsbegrænsninger som led i FUP'erne, vil disse begrænsninger og de fartøjer, de omfattede, blive sammenholdt med de nye begrænsninger og fartøjer i henhold til denne forordning. De nye begrænsninger skal mindst være lig med de tidligere.

#### **Del 5: Slutbemærkninger**

**Antallet af kW-dage beregnet i del 3, litra h), er det maksimalt tilladte antal kW-dage for fartøjer opført på den i artikel 11 foreskrevne liste.**